

DIGITAL MEDIA PORT Adapter

Operating Instructions

Mode d'emploi

Manual de instrucciones

Инструкции за експлоатация

© 2008 Sony Corporation

TDM-NW10

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

© 2008 Sony Corporation

Specifications

Terminals	WM-PORT connector (22 pin) (For Walkman) <p>DIGITAL MEDIA PORT connector (18 pin) (For DIGITAL MEDIA PORT device)</p>
Rated voltage	DC 5V
Power consumption	0.7A
Dimensions	Approx. 80 mm × 25 mm (3 1/4 × 1 in) (dia. × h) (not including DIGITAL MEDIA PORT cable)
DIGITAL MEDIA PORT cable length	Approx. 1.5 m (5 ft)
Mass	Approx. 180 g (7 oz) (including DIGITAL MEDIA PORT cable)

Supplied accessories

- DIGITAL MEDIA PORT adapter (1)
- Operating Instructions (This document)

Required components (not supplied)

- Walkman

For details about series Walkman units supported by the cradle, visit:
USA: http://www.sony.com/walkmansupport
Canada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport
Europe: http://support.sony-europe.com/DNA
Asia: http://www.sony-asia.com/support
Latin America: http://www.sony-latin.com/index.crp
- Attachment for a Walkman (supplied with the Walkman)

“WALKMAN” and “WALKMAN” logo are registered trademarks of Sony Corporation.

The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sony Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

“DIGITAL MEDIA PORT” and “DMPORT” are names for the standard specification used to connect various portable audio devices to AV products from SONY Corporation.

Français

La plaque signalétique se trouve sur le dessous, à l'extérieur de l'appareil.
N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.
Installez cette chaîne afin de pouvoir débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise secteur en cas de problème.

Pour les clients au Canada
Utilisez la carte de garantie de la 1 a fournie par Sony of Canada Ltd.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Pour les clients en Europe

La validité de la marque CE est limitée aux pays où elle est légalement en application, notamment dans les pays de l'EEE (Espace économique européen).

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Remarques concernant l'utilisation

- Ne placez pas l'appareil à des endroits:
 - Extrêmement chauds ou froids
 - Extrêmement humides
 - Soumis à des champs magnétiques
 - Exposés au rayonnement direct du soleil (pendant des durées prolongées)
- N'installez pas l'appareil sur une surface instable, car il pourrait chuter et risquerait d'être endommagé ou de provoquer des blessures.
- Ne laissez pas tomber l'appareil.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les pièces métalliques de cet appareil, car cela pourrait provoquer un court-circuit et endommager l'appareil.
- Cessez d'utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation est détérioré ou si l'appareil est tombé ou endommagé.
- Gardez toujours les contacts métalliques bien propres.
- Ne démontez pas et ne transformez pas l'appareil.
- Eloignez l'appareil de téléviseurs ou radios, car il se peut qu'il perturbe la réception.

Nettoyage
Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec ou un chiffon légèrement humidifié à l'aide d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun type de solvant comme de l'alcool ou de la benzine qui risque d'abimer la finition du boîtier.

Spécifications

Bornes	Connecteur WM-PORT (22 broches) (pour Walkman) <p>Connecteur DIGITAL MEDIA PORT (18 broches) (pour périphérique DIGITAL MEDIA PORT)</p>
Tension nominale	5V CC
Consommation électrique	0,7A
Dimensions	Environ 80 mm × 25 mm (3 1/4 × 1 pouces) (diam. × h) (câble DIGITAL MEDIA PORT non compris)
Longueur du câble DIGITAL MEDIA PORT	Environ 1,5 m (5 ft)
Poids	Environ 180 g (7 oz) (câble DIGITAL MEDIA PORT compris)

Accessoires fournis

- Adaptateur DIGITAL MEDIA PORT (1)
- Mode d'emploi (Ce document)

Composants requis (non fournis)

- Walkman

Pour en savoir plus sur les séries de Walkman compatibles avec cette station d'accueil, consultez nos sites aux adresses suivantes :
Etats-Unis : http://www.sony.com/walkmansupport
Canada : http://www.sony.ca/ElectronicsSupport
Europe : http://support.sony-europe.com/DNA
Asie : http://www.sony-asia.com/support
Amérique Latine : http://www.sony-latin.com/index.crp
- Adaptateur pour Walkman (fourni avec le Walkman)

« WALKMAN » et la logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

La marque Bluetooth et les logos appartiennent à Bluetooth SIG, Inc. et doivent être utilisés par Sony Corporation uniquement sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

« DIGITAL MEDIA PORT » et « DMPORT » sont les noms des spécifications standards utilisées pour connecter divers périphériques audio portables à des composants AV de SONY Corporation.

Español

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

La placa de características está situada en la parte posterior externa del equipo.

No instale la unidad en un lugar de espacio reducido, tal como en una estantería para libros o vitrina empotrada.

Instale este sistema de forma que el cable de alimentación pueda ser desenchufado de la toma de corriente de la pared inmediatamente en caso de problema.

Para clientes de Europa

La validez de la marca CE se limita sólo a los países en los que se aplique legalmente, principalmente en los países del Espacio Económico Europeo (EEE).

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Traitamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notas sobre el uso

- No exponga la unidad a:
 - Calor o frío extremos
 - Humedad alta
 - Campos magnéticos intensos
 - Luz solar directa (durante periodos de tiempo prolongados)
- No coloque la unidad sobre una superficie inestable, ya que podría caerse y provocar daños personales o materiales.
- No deje caer la unidad al suelo.
- Asegúrese de que ningún elemento metálico entre en contacto con las piezas metálicas de la unidad, puesto que se podría producir un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- No utilice la unidad con el cable dañado, o si la ha dejado caer o si está dañada.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- Mantenga la unidad alejada de televisores o radios, ya que pueden interferir con la recepción.

Limpieza
Limpie la unidad con un paño suave y seco, o bien con un paño suave ligeramente humedecido en una solución muy diluida de detergente. No utilice disolventes como el alcohol o la bencina, ya que pueden dañar el acabado.

Especificaciones

Terminales	Conector WM-PORT (de 22 clavijas) (para el Walkman) <p>Conector DIGITAL MEDIA PORT (de 18 clavijas) (para dispositivos DIGITAL MEDIA PORT)</p>
Tensión de alimentación	cc 5V
Consumo eléctrico	0,7A
Dimensiones	Aprox. 80 mm × 25 mm (3 1/4 × 1 in) (diá. × alto) (sin incluir el cable DIGITAL MEDIA PORT)
Longitud del cable DIGITAL MEDIA PORT	Aprox. 1,5 m (5 ft)
Peso	Aprox. 180 g (7 onzas) (incluyendo el cable DIGITAL MEDIA PORT)

Accesorios suministrados

- Adaptador DIGITAL MEDIA PORT (1)
- Manual de instrucciones (este documento)

Componentes necesarios (no suministrados)

- Walkman

Para obtener información detallada sobre las unidades de la serie Walkman compatibles con este soporte, visite las direcciones siguientes:
EE. UU.: http://www.sony.com/walkmansupport
Canada: http://www.sony.ca/ElectronicsSupport
Europa: http://support.sony-europe.com/DNA
Asia: http://www.sony-asia.com/support
Latinoamérica: http://www.sony-latin.com/index.crp
- Accesorio para un Walkman (suministrado con el Walkman)

“WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

La marca de la palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de los mismos por parte de Sony Corporation se realiza bajo licencia. Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

“DIGITAL MEDIA PORT” y “DMPORT” son nombres de la especificación estándar utilizada para conectar varios dispositivos de audio portátiles a productos de audio y video de SONY Corporation.

« Bългарски »
Етикетът се намира от долната страна на устройството.
Не поставяйте устройството в затворени пространства като например лавици или вградени шкафове.
Инсталирайте системата така, че в случай на проблем да имате лесен достъп до захранващия кабел, за да можете да го изключите незабавно от стенния контакт.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Това устройство е тествано и отговаря на ограниченията за клас В цифрови устройства, съответстващи с част 15 от правилата FCC. Тези ограничения са създадени, за да предоставят защита срещу опасни влияния при инсталацията на продукта. Оборудването генерира, използва и може да излъчва радио-честотна енергия и ако не бъде използвано според инструкциите, това може да причини смущения в радио връзките. Въпреки това, не даваме гаранция, че дори при определена инсталация няма да се получат смущения. Ако това оборудване причинява смущения в радио или телевизионното приемане, което може да бъде установено чрез неколккратно изключване и включване на устройството, потребителят може да отстрани тези смущения, като предприеме някоя от следните мерки:
— като преориентира антената за приемане на сигнала.
— ако увеличи разстоянието между устройството и приемника.
— ако свърже оборудването към контакт, който е различен от този, в който е включен приемникът.
— като се свърже с доставчика на устройството или с професионален радио/телевизионен техник, и потърси помощ от него.

ВНИМАНИЕ
Предупреждаваме ви, че всякакви модификации и промени, които не са изрично одобрени в това ръководство, могат да нарушат гаранцията и да ви попречат да работите с това устройство.

За потребители в Европа

Обозначението CE е валидно само за продукти, разпространявани в държавите, в които това е въведено със закон - главно в държавите от ЕЕА (Европейска Икономическа Област).

Производителят на този продукт е Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku Tokyo, 108-0075 Япония. Оторизираният представител за EMC и безопасност на продукта е Sony Германия GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Штутгарт, Германия. За сервиз и проблеми с гаранцията се обръщайте към адресите, които са указани в отделните сервизни книжини и гаранционни карти.

Изхвърляне на стари електрически и електронни уреди (Приложимо за страните от Европейския съюз и други европейски страни, използващи система за разделно събиране на отпадъци)

Този символ на устройството или на неговата опаковката показва, че този продукт не трябва да се третира като домашен отпадък. Вместо това, той трябва да бъде предаден в съответните пунктове за рециклиране на електрически и електронни уреди. Изхвърляйки този продукт на правилното място, вие предотвратявате потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които в противен случай, при неправилното изхвърляне на продукта, могат да се случат. Рециклирането на материалите ще помогне за запазването на естествените ресурси. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт, моля, свържете се с общинския офис във вашия град, службата за изхвърляне на отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.
Приложими аксесоари: Устройство за дистанционно управление

Забележки за употреба

- Не поставяйте устройството на места, които са:
 - крайно горещи или студени
 - много влажни
 - изложени на силни магнитни полета
 - изложени на директна слънчева светлина (за дълъг период от време)
- Не поставяйте устройството на нестабилни повърхности, защото може да падне и да се повреди, или да причини нараняване.
- Внимавайте да не изпуснете устройството
- Уверете се, че металните части на това устройство не се докосват до други метални предмети, защото това може да причини късо съединение и да повреди устройството.
- Не работете с устройството, ако кабелът е повреден или ако уредът е бил изпускан или е повреден.
- Винаги поддържайте металните контактни части чисти.
- Не разглобявайте и не модифицирайте устройството.
- Паазете устройството на разстояние от телевизори или радиоприемници, защото сигналът може да съдържа смущения.

Почистване
За да почистите устройството, използвайте парче мек плат, навлажнено с мек почистващ разтвор. В никакъв случай не използвайте абразивни материали, прахове или разредител като алкохол, бензин или разтворител, защото това може да повреди покритието.

Технически характеристики

Терминали	Конектор WM-PORT (22 пина) (за Walkman) <p>Конектор DIGITAL MEDIA PORT (18 пина) (за DIGITAL MEDIA PORT устройство) MEDIA PORT device)</p>
Измерен волтаж	DC 5V
Консумация на захранването	0.7A
Размери	Прибл. 80 mm x 25 mm (диаметър x h) (кабелът DIGITAL MEDIA PORT не е приложен в комплекта)
Дължина на кабела DIGITAL MEDIA PORT	Прибл. 1.5 m
Тегло	Прибл. 180 g (включително кабела DIGITAL MEDIA PORT)

Приложени аксесоари

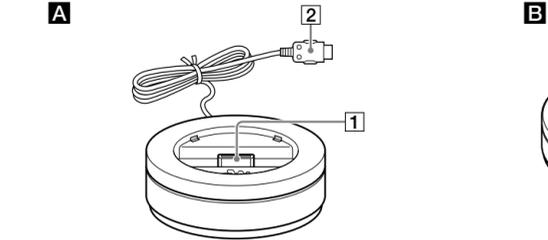
- Адаптер DIGITAL MEDIA PORT (1)
 - Инструкции за експлоатация (този документ)
- Нужни компоненти (не са приложени в комплекта)**
- Walkman

За подробности относно серията устройства Walkman, които се поддържат от гнездото, посетете:
За Европа: http://support.sony-europe.com/DNA
 - Приставка за Walkman (приложена към Walkman устройството)

“WALKMAN” и логото “WALKMAN” са регистрирани търговски марки на Sony Corporation.
Марката Bluetooth и нейните лоба са притежание на Bluetooth SIG, Inc., и използването на тези марки от Sony Corporation се извършва под лиценз. Всички други търговски марки и имена са притежание на съответните им собственици.
“DIGITAL MEDIA PORT” и “DMPORT” са имена за стандартните характеристики, които се използват, за да свързват различни преносими аудио устройства към AV продукти от SONY Corporation.

^[1] © 2008 Sony Corporation

^[2] © 2008 Sony Corporation



A 1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of an AV system (3). Make sure the AV system is turned off before connecting.

B 1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of an AV system (3). Make sure the AV system is turned off before connecting.

C 1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of an AV system (3). Make sure the AV system is turned off before connecting.

English

Parts and controls

Refer to illustration **A**.

1 WM-PORT connector for Walkman: To connect a Walkman to this unit.

2 DIGITAL MEDIA PORT cable for AV system

Preparation

Refer to illustration **B**, **C**.

Install the attachment.

When you use this unit, fit the attachment supplied with your Walkman. To install the attachment, fit the two tabs near the Walkman logo of the attachment into the holes on this unit first, then push the opposite side down.

To remove the attachment, firmly push the concave part of the attachment toward the rear of this unit **①**, then push strongly the area indicated by the mark (○○○) from above **②**.

Note

The shape of the attachment is different, depending on your Walkman model.

Connecting to an AV system

Refer to illustration **D**.

1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of an AV system (**3**). Make sure the AV system is turned off before connecting.

Connect the cable so that both Δ marks are aligned.

2 Turn on the AV system with a DIGITAL MEDIA PORT jack connected to this unit, and select the DMPORT function.

For details on how to select the DIGITAL MEDIA PORT function, refer to the operation manual of the AV system.

3 Attach the Walkman to the WM-PORT connector on the top of this unit (**4**).

Note

Insert the Walkman firmly into this unit.

To disconnect the AV system

To remove the DIGITAL MEDIA PORT cable from the AV system, press both side buttons(**5**).

Controlling the Walkman

You can operate the Walkman by the control buttons and the remote of the connected AV system.

After setting the Walkman to audio data playback mode, you can perform basic Walkman operations with the following buttons.

Press	To
▶	Start play.
⏸ / ■	Pause/Stop play.
⏮ / ⏭	Skip to the next (previous) track. Hold down to fast-forward (fast-rewind) play.
⏪ / ⏩	Fast-forward (fast-rewind) play.
⏶ / ⏷ *	Skip to the next (previous) folder.
VOLUME +/-	Adjust the volume level.

* Some operations may not be performed or may differ depending on the Walkman model.

Notes

- When operating a Walkman with the Bluetooth™ function from an AV system, be sure to turn off the Bluetooth function before use.
- If you encounter problems (e.g., there is no sound), disconnect and reconnect the Walkman.
- While this unit is connected to an AV system, no sound is output from the headphone jack of the Walkman.
- If you attach a Walkman with a built-in FM tuner to this unit, you may not be able to hear the FM broadcast, or reception may be lowered.
- Set the sound mode of the Walkman to normal or flat-sound quality.
- This unit does not support video output.
- To change the volume level, use the volume controls on the connected AV system or the remote. The volume level does not change even if adjusted on the Walkman.

Charging a Walkman

Refer to illustration **D**.

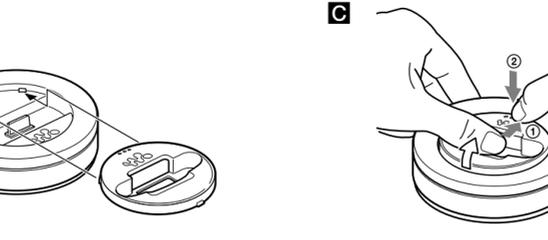
1 Turn on the AV system.

2 Attach the Walkman to the WM-PORT connector on the top of this unit (**4**).

Charging starts. Charging time will vary, depending on the Walkman model. For details, refer to the Operation Guide of the Walkman.

Note

Depending on the connected AV system, when it is in STANDBY mode, the Walkman will not charge.



B 1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of an AV system (3). Make sure the AV system is turned off before connecting.

C 1 Connect the DIGITAL MEDIA PORT cable of this unit to the DIGITAL MEDIA PORT jack of an AV system (3). Make sure the AV system is turned off before connecting.

Français

Pièces et commandes

Reportez-vous à l'illustration **A**.

1 Connecteur WM-PORT pour Walkman : Pour connecter un Walkman à cet appareil.

2 Câble DIGITAL MEDIA PORT pour chaîne AV

Préparation

Reportez-vous à l'illustration **B**, **C**.

Installer l'adaptateur.

Lorsque vous utilisez cet appareil, vous devez installer l'adaptateur fourni avec votre Walkman. Pour installer l'adaptateur, introduisez tout d'abord les deux languettes près du logo Walkman de l'adaptateur dans les orifices de cet appareil, puis poussez le côté opposé vers le bas.

Pour retirer l'adaptateur, poussez fermement la partie incurvée de l'adaptateur vers l'arrière de cet appareil **①**, puis appuyez avec force sur la partie repérée par le symbole (○○○) **②**.

Remarque

Selon le modèle de Walkman, la forme de l'adaptateur est différente.

Raccordement à une chaîne AV

Reportez-vous à l'illustration **D**.

1 Branchez le câble DIGITAL MEDIA PORT de cet appareil à la prise DIGITAL MEDIA PORT d'une chaîne AV (**3**). Avant le branchement, assurez-vous que la chaîne AV est hors tension.

Branchez le câble de sorte que les deux marques Δ soient alignées.

2 Mettez sous tension la chaîne AV dont une prise DIGITAL MEDIA PORT est raccordée à cet appareil et sélectionnez la fonction DMPORT.

Pour plus d'informations sur la sélection de la fonction DIGITAL MEDIA PORT, reportez-vous au mode d'emploi de la chaîne AV.

3 Raccordez le Walkman au connecteur WM-PORT situé sur le dessus de cet appareil (**4**).

Remarque

Introduisez fermement le Walkman dans cet appareil.

Pour déconnecter la chaîne AV

Pour retirer le câble DIGITAL MEDIA PORT de la chaîne AV, appuyez sur les deux boutons latéraux (**5**).

Commande du Walkman

Vous pouvez faire fonctionner le Walkman avec les touches de commande et la télécommande de la chaîne AV connectée.

Après avoir réglé le Walkman en mode de lecture de données audio, vous pouvez effectuer les opérations de base du Walkman avec les touches auivantes.

Appuyez sur	Pour
▶	Démarrer la lecture.
⏸ / ■	Mettre en pause/arrêter la lecture.
⏮ / ⏭	Sauter à la plage suivante (précédente). Appuyez continuellement sur la touche pour une lecture en avance rapide (recul rapide).
⏪ / ⏩	Lecture en avance rapide (recul rapide).
⏶ / ⏷ *	Sauter au dossier suivant (précédent).
VOLUME +/-	Régler le niveau du volume.

* Selon le modèle de Walkman, il se peut que certaines opérations ne soient pas exécutées ou soient différentes.

Remarques

- Lors de la commande d'un Walkman avec fonction Bluetooth™ depuis une chaîne AV, veillez à désactiver la fonction Bluetooth avant l'utilisation.
- En cas de problème (il n'y a pas de son, par exemple), déconnectez et reconnectez le Walkman.
- Pendant que cet appareil est connecté à une chaîne AV, aucun son n'est émis de la prise de casque du Walkman.
- Si vous raccordez un Walkman avec tuner FM intégré à cet appareil, il se peut que vous ne puissiez pas entendre les émissions FM ou que la réception soit faible.
- Réglez le mode de son du Walkman sur une qualité normale ou de son linéaire.
- Cet appareil ne prend pas en charge la sortie vidéo.
- Pour modifier le niveau du volume, utilisez les commandes de volume de la chaîne AV raccordée ou la télécommande. Le niveau du volume ne change pas s'il est réglé sur le Walkman.

Charge du Walkman

Reportez-vous à l'illustration **D**.

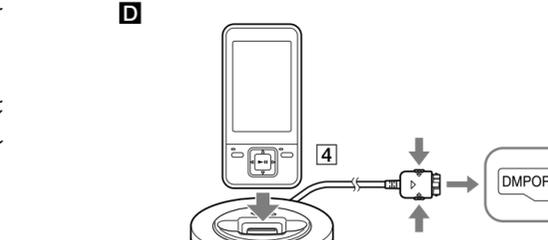
1 Mettez sous tension la chaîne AV.

2 Raccordez le Walkman au connecteur WM-PORT se trouvant sur le dessus de cet appareil (**4**).

La charge commence. Le temps de charge varie selon le modèle de Walkman. Pour plus d'informations, reportez-vous au Guide d'utilisation du Walkman.

Remarque

Selon la chaîne AV raccordée, le Walkman ne se chargera pas lorsqu'elle est en mode STANDBY (veille).



D 1 Encienda el sistema de audio y vídeo. 2 Conecte el Walkman al conector WM-PORT que se encuentra en la parte superior de esta unidad (4).

Español

Componentes y controles

Consulte la ilustración **A**.

1 Conector WM-PORT para Walkman: permite conectar un Walkman a esta unidad.

2 Cable DIGITAL MEDIA PORT para sistema de audio y vídeo

Preparativos

Consulte la ilustración **B**, **C**.

Instale el accesorio.

Cuando utilice esta unidad, conecte el accesorio suministrado con el Walkman. Para instalar el accesorio, coloque en primer lugar los dos salientes que se encuentran cerca del logotipo de Walkman del accesorio en los orificios de esta unidad y, a continuación, empuje la cara opuesta hacia abajo.

Para quitar el accesorio, empuje con firmeza la parte cóncava del accesorio hacia la parte posterior de esta unidad **①**, y a continuación empuje con fuerza el área indicada con la marca (○○○) desde arriba **②**.

Nota

La forma del accesorio es diferente según el modelo de su Walkman.

Conexión a un sistema de audio y vídeo

Consulte la ilustración **D**.

1 Conecte el cable DIGITAL MEDIA PORT de esta unidad a la toma DIGITAL MEDIA PORT de un sistema de audio y vídeo (**3**).

Compruebe que el sistema de audio y vídeo esté apagado antes de iniciar la conexión.

Conecte el cable de forma que ambas marcas Δ estén alineadas.

2 Encienda el sistema de audio y vídeo con toma DIGITAL MEDIA PORT conectado a esta unidad y seleccione la función DMPORT. Para ver detalles sobre cómo seleccionar la función DIGITAL MEDIA PORT, consulte el manual de instrucciones del sistema de audio y vídeo.

3 Conecte el Walkman al conector WM-PORT que se encuentra en la parte superior de esta unidad (**4**).

Nota

Inserte con firmeza el Walkman en esta unidad.

Para desconectar el sistema de audio y vídeo

Para quitar el cable DIGITAL MEDIA PORT del sistema de audio y vídeo, pulse ambos botones laterales (**5**).

Control del Walkman

Puede utilizar el Walkman con los botones de control y el mando a distancia del sistema de audio y vídeo conectado.

Después de poner el Walkman en el modo de reproducción de datos de audio, puede realizar operaciones básicas del Walkman con los botones siguientes.

Pulse	Para
▶	Iniciar la reproducción.
⏸ / ■	Hacer una pausa/Detener la reproducción.
⏮ / ⏭	Passar a la pista siguiente (o anterior). Manténgalo pulsado para retroceso rápido (avance rápido).
⏪ / ⏩	Reproducir en retroceso rápidos (avance rápido).
⏶ / ⏷ *	Passar a la carpeta siguiente (o anterior).
VOLUME +/-	Ajustar el nivel del volumen.

* Algunas operaciones puede que no se realicen o que varíen en función del modelo de Walkman.

Notas

- Cuando vaya a utilizar un Walkman con la función Bluetooth™ de un sistema de audio y vídeo, asegúrese de apagar la función Bluetooth antes de utilizarlo.
- Si encuentra problemas (por ejemplo, si no hay sonido), desconecte y vuelva a conectar el Walkman.
- Mientras esta unidad se encuentra conectada a un sistema de audio y vídeo, no se emite sonido por la toma de auriculares del Walkman.
- Si utiliza un Walkman con un sintonizador de FM incorporado, es posible que no pueda escuchar las emisoras de FM o que la recepción se reduzca.
- Ajuste el modo de sonido del Walkman a calidad de sonido normal o plana.
- Esta unidad no permite salida de vídeo.
- Para cambiar el nivel de volumen, utilice los controles de volumen del sistema de audio y vídeo conectado o el mando a distancia. El nivel de volumen no cambiará aunque sea ajustado en el Walkman.

Carga de un Walkman

Consulte la ilustración **D**.

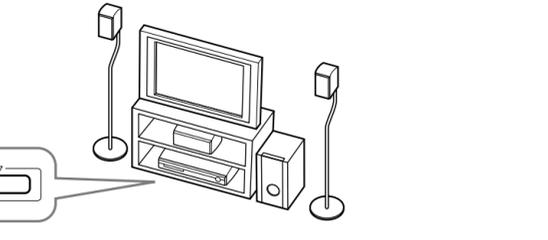
1 Encienda el sistema de audio y vídeo.

2 Conecte el Walkman al conector WM-PORT que se encuentra en la parte superior de esta unidad (**4**).

Se iniciará la carga. El tiempo de carga variará según el modelo de Walkman. Para obtener información detallada, consulte la Guía de funcionamiento del Walkman.

Nota

Según el sistema de audio y vídeo conectado, cuando se encuentre en modo STANDBY, no se cargará el Walkman.



D 1 Encienda el sistema de audio y vídeo. 2 Conecte el Walkman al conector WM-PORT que se encuentra en la parte superior de esta unidad (4).

Bългарски

Части и контролни бутони

Вижте илюстрация **A**.

1 Конектор WM-PORT за Walkman: За да свържете Walkman към това устройство.

2 DIGITAL MEDIA PORT кабел за AV система

Подготовка

Вижте илюстрация **B**, **C**.

Инсталирайте приставката.

Когато използвате това устройство, поставете приставката, приложена към вашия Walkman. За да инсталирате приставката, първо поставете двете издадени части, които се намират в близост до логото Walkman, в дупките на това устройство и след това натиснете другата страна надолу.

За да премахнете приставката, натиснете вдлъбнатата част на приставката към задната част на устройството **①**, след това натиснете силно областта с маркировката (○○○) отгоре **②**.

Забележка

Формата на приставката се различава в зависимост от модела на Walkman устройството.

Свързване към AV система

Вижте илюстрация **D**.

1 Свържете кабела DIGITAL MEDIA PORT на това устройство към жака DIGITAL MEDIA PORT на AV системата (**3**).Преди да извършите връзките се уверете, че AV системата е изключена.

Свържете кабела така, че двете маркировки Δ да съвпаднат.

2 Включете AV системата със свързан жак DIGITAL MEDIA PORT и изберете функцията DIGITAL MEDIA PORT.

За подробности относно начина на избор на функцията DIGITAL MEDIA PORT се обърнете към ръководството за работа на AV системата.

3 Прикрепете Walkman устройството към конектора WM-PORT от горната страна на това устройство (**4**).

Забележка

Поставете Walkman устройството здраво в това устройство.

За да изключите AV системата

За да извадите DIGITAL MEDIA PORT кабела от AV системата, натиснете бутоните от двете страни (**5**).

Управление на Walkman

Можете да работите с Walkman устройството чрез контролните бутони и устройството за дистанционно управление на свързаната AV система.

След като настроите Walkman устройството да възпроизвежда аудио данни, вие можете да извършвате основни операции с Walkman чрез следните бутони.

Натиснете	За да
▶	Започнете възпроизвеждане.
⏸ / ■	Въведете пауза/Спрете възпроизвеждането.
⏮ / ⏭	Прескочите към следващата (предходната) песен. Задръжте, за да превъртате бързо напред (назад).
⏪ / ⏩	Превъртате бързо напред (назад).
⏶ / ⏷ *	Прескочите към следваща (предходна) папка.
VOLUME +/-	Регулира силата на звука.

* В зависимост от модела на Walkman устройството е възможно някои операции да не се извършват или да се различават.

Забележки

- Когато управлявате Walkman с Bluetooth™ функция от AV системата, се уверете, че преди употреба сте изключили Bluetooth функцията.
- Ако срещнете проблеми (например не се чува звук), изключете и отново включете Walkman устройството.
- Докато това устройство е свързано към AV системата, от жака за слушалките на Walkman устройството не се чува звук.
- Ако прикрепите Walkman с вграден FM тунер към това устройство, е възможно да не успеете да слушате FM предавания или приемането може да бъде нарушено.
- Задайте нормално качество на звука за Walkman устройството или плосък звук.
- Това устройство не поддържа извеждане на видео сигнали.
- За да промените нивото на силата на звука, използвайте контролния бутон за сила на звука на свързаната AV система или на устройството за дистанционно управление. Силата на звука не се променя, дори да я регулирате на Walkman устройството.

Зареждане на Walkman устройството

Вижте илюстрация **D**.

1 Включете AV системата.

2 Прикрепете Walkman устройството към конектора WM-PORT от горната страна на това устройство (**4**).

Зареждането започва. Времето за зареждане ще се различава в зависимост от модела на Walkman устройството. За подробности се обърнете към ръководството за работа на Walkman устройството.

Забележка

В зависимост от свързаната AV система, когато уредът е в режим STANDBY, Walkman устройството няма да се зарежда.